

RIDGID

RBC-121R Battery Charger

RBC-121R Battery Charger and RB-1225R Batteries

Operator's Manual



• Français – 11

• Castellano – pág. 21

Table of Contents

Safety Symbols2

Important Safety Information

 Battery Charger Safety2

 Charger and Battery Safety3

 Battery Safety3

RIDGID® Contact Information4

Description

 Description4

 Light Diagnostic Chart5

Specifications

 Batteries4

 RBC-121R Charger4

Inspection and Assembly5

Operating Instructions6

 Charging Procedure6

 Inserting/Removing Battery7

Storage7

Cleaning7

Service and Repair7

Optional Equipment8

Disposal8

 Battery Disposal8

Battery Transport8

FFC Compliance Information32

EC Declaration of ConformityInside Back Cover

Lifetime WarrantyBack Cover

*Original Instructions - English

RBC-121R Battery Charger

RBC-121R Battery Charger and RB-1225R Batteries



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.



RIDGID


NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.


Safety Symbols


In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.


- ⚠ DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- ⚠ WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ⚠ CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
- NOTICE** NOTICE indicates information that relates to the protection of property.


  These symbols mean read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.

 This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles while using this equipment to reduce the risk of injury.


 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.


 This symbol indicates the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the charger to water or rain to reduce the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the battery to water or rain to reduce the risk of electrical shock.


 This is the China RoHS symbol.


 This symbol means do not burn the battery or expose to high temperatures to reduce the risk of fire or explosion.


 This symbol means the battery storage temperature should not exceed 60° C (140° F) to reduce the risk of fire or explosion.


 This symbol indicates that RIDGID RBC-12XX series battery chargers (such as the RIDGID RBC-121R or RBC-121) should be used to charge this battery.

 This symbol indicates that RIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RIDGID RB-1225R and RB-1225) can be charged with this battery charger.

 This symbol indicates that the product is For Indoor Use Only.

 This symbol indicates that the product is Class II equipment.

 This symbol indicates this is electrical equipment that should not be disposed of with household waste. See "Disposal" section.

 This is the symbol for a fuse.

Important Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to the RIDGID® RBC-121R Battery Charger and RB-1225R batteries.

Read all instructions, markings and warnings for the battery charger, batteries and any other equipment being used before use to reduce the risk of electrical shock, fire, explosion or serious personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Battery Charger Safety

- To reduce risk of injury, charge only RIDGID RB-12XXX series rechargeable batteries or batteries indicated in specifications. Other types of batteries, including non-rechargeable batteries, may burst causing injury to persons and damage.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Charger is for indoor use only.
- Charge Li-Ion batteries at ambient temperatures specified in the instructions. Charging at low or high ambient temperatures (i.e. below 32°F (0°C) or above (113°F (45°C)) increases the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- Properly insert battery into charger. Bat-

tery polarity must match charger output polarity to reduce risk.

- **Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**
- **To reduce risk of damage to cord, pull by connector rather than cord when disconnecting charger.**
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not operate charger with damaged cord – replace it immediately.**
- **To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning.**
- **Use an appropriate power source.** An improper power source may cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- **Do not allow anything to cover the charger while in use.** Proper ventilation is required for correct operation of charger. Covering vents may result in fire. Allow a minimum of 3" (76 mm) of clearance around the charger for proper ventilation.
- **Unplug the charger when not in use.** Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- **Do not carry charger by power cord.** Do not pull cord to unplug. Reduces risk of electrical shock.

Charger and Battery Safety

- **Use appropriate Charger and Battery combinations.** See *Specifications*. Using chargers and batteries that are not rated for use together can cause the battery to burst, fire or other personal injury.
- **Do not use charger or battery if either has been dropped, modified or damaged in any way.** Modified or damaged charger or battery increases the risk of electrical shock.
- **Do not open or disassemble the charger or battery.** There are no user serviceable parts. Have repairs performed only at authorized locations. Opening or disassembling the charger or batteries may cause electrical shock or personal injury.
- **Do not probe charger or battery termi-**

nals with conductive objects. Shorting of terminals may cause sparks, burns or electrical shock.

- **Do not expose charger or battery to damp or wet conditions, such as rain. Make sure hands are dry when handling.** Moisture increases the risk of electrical shock.
- **Follow all charging instructions and do not charge or store the battery pack outside the temperature range specified in the instructions.** Charging or storing improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- **This appliance can be used by children 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or metal capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.** Cleaning and maintenance shall not be done by children without supervision.

Battery Safety

- **Avoid contact with battery fluids.** Fluids may cause burns or skin irritation. For skin contact, wash with soap and water. For eye contact, immediately flush eyes thoroughly with water and continue flushing for at least 15 minutes without rubbing. Seek medical attention. See *battery SDS for additional information*.
- **Use batteries only with equipment specifically designating their use.** Using equipment and batteries that are not rated for use together can cause fire or other personal injury.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Do not burn battery or expose to high temperatures.** High temperatures can cause the battery to explode.

- **Properly dispose of batteries. Do not burn.** When disposing, place tape over battery terminals to prevent shorting. Batteries are Li-Ion and should be recycled. Follow all applicable local regulations for disposal of batteries. Refer to Disposal section.

RIDGID Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department

Description

The RIDGID® RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger is designed to charge RIDGID RB-12XXX series Lithium-Ion Batteries (as listed in the *Specifications* section). This charger requires no adjustments. The charger includes lights to indicate battery charge state and charger condition.



Figure 1 – RBC-121R Lithium-Ion Battery Charger



Figure 2 – RB-12XXX Series Lithium-Ion Batteries

Specifications

Batteries

Type.....Lithium-Ion (Li-Ion)
 Model.....**RB-1225R**

Cell Quantity.....3
 Nominal Voltage...10.8 V
 Amp-hour.....2.5 Ah
 Battery Weight.....0.40 lb (0.18 kg)
 Maximum Battery Temperature140° F (60° C)
 Compatibility.....RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R and RB-1225) can be charged in any RIDGID RBC-12XX series charger (RBC-121, RBC-121R).

NOTE: Maximum Battery pack voltage (V MAX) is 12V and indicates the open circuit battery voltage when fully charged without a workload. This battery does not operate continuously at V MAX. Nominal Voltage is 10.8V and approximates the average operational voltage with a workload. This battery operates at a voltage that decreases during discharge.

RBC-121R Charger

Type.....Li-Ion
 Input.....120V a.c., 60Hz (U.S. & Canada)
 100V - 240V a.c, 50-60 Hz (all others)
 1.5 A Max.
 Output.....10.8V d.c., 4.0 A max.
 Approximate Charge Time.....2.5 Ah battery ≤ 40 minutes
 Cooling.....Passive convection cooling (no fan)
 Charging Temperature Range...32° F (0° C) - 113° F (45° C)
 Charger Dimension.....5.7" x 5.3" x 3.5" (145 x 134 x 89 mm)
 Charger Weight1.55 lbs. (0.70 kg)
 CompatibilityRIDGID RB-12XXX series batteries (such as the RB-1225R & RB-1225)









Charger Icon	Solid Light 	Blinking Light 	Meaning
	—	Yellow	Charger is plugged in with no battery installed - ready to charge.
	—	Green	Battery is being charged. Charge level <85%.
	Green	—	Battery Charge level >85%, ready for use. Battery continues to charge. Once battery is fully charged, the charger switches to retention charging.
	—	Red	Battery is misaligned in charger. Remove battery and reinsert onto charger.
			Battery is damaged. See <i>Optional Equipment Section</i> to select an appropriate replacement battery. See <i>Disposal Section</i> for recycling information.
	—	Red	Charger is damaged. See <i>Service and Repair</i> section for contact information.
			Battery or charger outside of charging temperature range. Allow battery and charger to reach temperature range by sitting in a conditioned environment.
	Red	—	Charger does not have power. Ensure that charger is properly connected to electrical outlet.
			Charger is not working properly. See <i>Service and Repair Section</i> for contact information.



Figure 3 – Light Diagnostic Chart

Inspection and Assembly

⚠ WARNING



Daily before use, inspect the charger and batteries and correct any problems. Assemble charger according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, fire and other causes, and to prevent tool and system damage.

1. Make sure the charger is unplugged. Inspect the power cord, charger and batteries for damage or modifications, or broken, worn, missing, misaligned or

binding parts. If any problems are found, do not use charger or batteries until the parts have been properly repaired or replaced.

2. Clean the equipment. This helps to prevent the equipment from slipping from your grip, allows proper ventilation as well as allowing any damage to be seen.
3. Check to see that all warning labels and decals on the charger and batteries are intact and readable. See *Figure 4 & 5*.

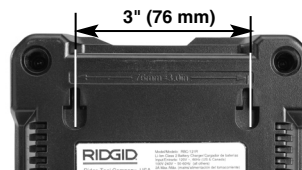


Figure 4 – Warning Label Location on Charger



Figure 5 – Battery Warning Label

4. Select an appropriate location for the charger before use. Check work area for:
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. Battery charger is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable, dry indoor location for charger. Do not use in wet or damp areas.
 - Proper charging temperature range.
 - Appropriate power source. Confirm that outlet matches the charger plug. Use of extension cords is not recommended.
 - Sufficient ventilation area. The charger needs a clearance of at least 3" (76 mm) on all sides to maintain the proper operating temperature.



Figure 6 – Inserting Power Cord

5. If needed, securely install power cord into charger (Figure 6). See *Optional Equipment* section for proper cords for use with the RBC-121R Battery Charger.
6. This charger is provided with a keyhole hanging feature if wall mounting is desired. Screws should be installed at a center distance of 3" (76mm) – See Figure 4.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Follow operating instructions to reduce the risk of injury from electrical shock.

Charging Procedure

New batteries reach their full capacity after approximately five charging and discharging cycles. It is not necessary to completely discharge a battery pack before recharging.

1. Set up charger according to Inspection and Assembly section.
2. With dry hands, insert plug into appropriate power source. Route cords to prevent tripping or cord damage.
3. When charger is in "ready to charge" mode, the yellow LED light will blink continuously.
4. With dry hands, insert the battery pack onto the charger. (See Figure 7.) Do not force the battery into the charger. The battery pack will begin charging automatically. The battery pack will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem. The LED light on the battery charger will indicate charging condition (Figure 3).

Once the battery is charged, it may remain on the charger until use. There is no risk of overcharging the battery.

5. When charging is complete, with dry hands, remove the battery from the charger and unplug the charger from outlet.



Figure 7 – Inserting Battery In Charger

Inserting/Removing Battery In Tool

1. With dry hands, insert battery into tool receptacle. Battery only fits into receptacle one way. If the battery will not fully seat into the receptacle, do not force. As the battery is inserted, the tabs will engage the tool to retain the battery in place.
2. To remove battery, depress tabs and pull straight out (Figure 8).
3. Always remove the battery from the tool when making adjustments, changing attachments or storing.



Figure 8 – Installing/Removing Battery In Tool

Storage

WARNING Store the charger and batteries in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with proper charger operation.

Remove batteries from tool or charger before storage. The battery packs and charger should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures, and chemical solutions and vapors.

NOTICE Long term storage in the fully charged state, the fully discharged state or in temperatures above 140°F (60°C) can permanently reduce the capacity of a battery pack.

Cleaning

WARNING

Unplug charger and remove the battery before cleaning. Do not use any water or chemicals to clean charger or battery to reduce the risk of electrical shock.

Remove any dirt or grease from the exterior of the charger and battery pack with a cloth or soft, non-metallic brush.

Service And Repair

WARNING

Improper service or repair can make machine unsafe to operate.

There are no user-serviceable parts for the charger or battery packs. Do not attempt to open charger or battery packs, charge individual battery cells, or clean internal components.

For information on your nearest RIDGID Independent Service Center or any service or repair questions see *Contact Information section* in this manual.

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, only use optional equipment specifically designed and recommended for use with the RIDGID RBC-121R Battery Charger, such as those listed.

RBC-121R Chargers and Cords

Catalog No.		Region	Plug Type
55193	Charger	USA, Canada and Mexico	A
55198	Charger	Europe	C
55203	Charger	China	A
55208	Charger	Australia & Latin America	I
55213	Charger	Japan	A
55218	Charger	United Kingdom	G
44798	Charger Cord	North America	A
44808	Charger Cord	Europe	C
44803	Charger Cord	China	A
44813	Charger Cord	Australia & Latin America	I
44818	Charger Cord	Japan	A
44828	Charger Cord	United Kingdom	G

Batteries

Catalog No.	Model	Capacity
55183	RB-1225R	10.8V 2.5Ah

All listed batteries can be charged with any catalog number RBC-121R Battery Charger.

For a complete listing of RIDGID® optional equipment available for this tool, see the *Ridge Tool Catalog* online at RIDGID.com or see **Contact Information**.

Disposal

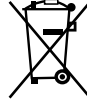


The batteries are Li-ion type and should be recycled.

Li-ion

Parts of the unit contain valuable materials and can be recycled.

There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national legislation, this marking indicates that this battery charger and battery pack should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from improper waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To recycle your used device, please use existing collection systems or contact the retailer from whom the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Battery Disposal



For USA and Canada: The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the battery packs means that RIDGID has already paid the cost of recycling the lithium-ion battery packs once they have reached the end of their useful life.

RBRC™, RIDGID®, and other battery suppliers have developed programs in the USA and Canada to collect and recycle rechargeable batteries. Normal and rechargeable batteries contain materials that should not be directly disposed of in nature, and contain valuable materials that can be recycled. Help to protect the environment and conserve natural resources by returning your used batteries to your local retailer or an authorized RIDGID service center for recycling. Your local recycling center can also provide you with additional drop off locations.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For EC countries: Defective or used battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2012/19/EU.

Battery Transport

The battery is tested according to UN Document ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Part III, subsection 38.3. It has effective protection against internal overpressure and short-circuiting as well as devices for the prevention of violent rupture and dangerous reverse current flow.

The lithium-equivalent content in the battery is below applicable limit values. Therefore, the battery is not subject to national or international regulations pertaining to dangerous mediums, neither as an individual component nor when inserted into a machine. However, the regulations governing dangerous goods may be relevant when transporting several batteries. In this case, it may be necessary to comply with special conditions (e.g., concerning the packaging).

Chargeur de piles RBC-121R

Chargeur RBC-121R et bloc-piles RB-1225R



⚠ Avertissement

Familiarisez-vous avec cette notice avant d'utiliser l'appareil. Tout manque de compréhension ou de respect des consignes ci-présentes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

RIDGID

NOTA : La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sorti nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge. La tension de sortie de ce bloc-piles diminue en cours de décharge.

Table des matières

Symboles de sécurité	13
Consignes de sécurité	
Sécurité du chargeur	13
Sécurité du chargeur et des bloc-piles	14
Sécurité des bloc-piles.....	14
Coordonnées RIDGID®	15
Description	
Description.....	15
Caractéristiques techniques	
Bloc-piles	15
Chargeur RBC-121R	16
Tableau de diagnostic des témoins lumineux	16
Inspection et assemblage	17
Utilisation	18
Rechargement des bloc-piles	18
Insertion et retrait des bloc-piles	18
Remisage	19
Nettoyage	19
Révisions et réparations	19
Accessoires	19
Recyclage	20
Recyclage des bloc-piles	20
Transport des bloc-piles	20
Conformité FFC	32
Déclaration de conformité CE	recto de page de garde
Garantie à vie	verso de page de garde

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.

⚠ DANGER Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

⚠ ATTENTION Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole signale la nécessité de porter des lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésions oculaires.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le chargeur à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le bloc-piles à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole est le symbole RoHS de la Chine.



Ce symbole indique de ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures élevées afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole indique que la température du bloc-piles ne doit pas excéder 60° C (140° F) afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole signale qu'un chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (tel que le RBC-121R ou le RBC-121) devrait être utilisé pour le chargement de ce type de bloc-piles.



Ce symbole indique que les bloc-piles RIDGID de la série RB-12XXX (tels que les RB-1225R et RB-1225) peuvent être chargés à l'aide de ce chargeur de piles.



Ce symbole signale que ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un appareil Classe II.



Ce symbole indique que ce type de matériel électrique ne doit pas être mis aux ordures ménagères. Se reporter à la section 'Recyclage'.



Ce symbole indique la présence d'un fusible.

Consignes de sécurité importantes

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante renferme d'importantes consignes de sécurité visant tout particulièrement le chargeur RIDGID RBC-121R et les bloc-piles RB-1225R.

Familiarisez-vous à priori avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation visant ce chargeur, les bloc-piles et tout autre matériel présent afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie, d'

explosion et de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour future référence.

Sécurité du chargeur

- Afin de limiter les risques d'accident, ne rechargez que les bloc-piles RIDGID rechargeables de la série RB-XXX ou ceux indiqués à la section 'Caractéristiques techniques'. D'autres types de piles, y compris les piles non-rechargeables pour-

raient éclater et provoquer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.

- **Ne rechargez pas les piles non rechargeables.**
- **Ce chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.**
- **Rechargez les bloc-piles li-ion en-delà des limites de température ambiante indiquées.** Toute tentative de rechargement à des températures ambiantes inférieures ou supérieures (voire moins de 32°F (0°C) ou plus de 113°F (45°C)) augmenterait les risques de fuite, de choc électrique et d'incendie.
- **Insérez les bloc-piles dans le chargeur de manière appropriée.** La polarité du bloc-piles doit correspondre à celle du chargeur afin de limiter les risques d'accident.
- **L'utilisation de tout accessoire non vendu ou recommandé par le fabricant du chargeur augmenterait les risques d'incendie, de choc électrique et de lésions corporelles.**
- **Afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur sa fiche, plutôt que sur le cordon lui-même.**
- **Acheminez le cordon d'alimentation de manière à ne pas pouvoir marcher ou trébucher sur lui, voire l'exposer à d'autres dégâts ou stress potentiels.**
- **Ne jamais utiliser de chargeur dont le cordon d'alimentation est endommagé. Remplacez-le immédiatement.**
- **Afin de limiter les risques de choc électrique, débranchez le chargeur avant son entretien ou nettoyage.**
- **Utilisez une source d'alimentation électrique appropriée.** Une source d'alimentation inappropriée risque d'endommager le chargeur et augmenter les risques de choc électrique, d'incendie et de brûlure.
- **Ne posez rien sur le chargeur lorsqu'il est sous tension.** Le fonctionnement approprié du chargeur dépend de sa bonne ventilation. Le recouvrement de ses orifices de ventilation risquerait d'occasionner un incendie. Allouez un minimum de 3" (76 mm) de vide autour du chargeur pour assurer sa propre ventilation.
- **Débranchez le chargeur dès qu'il ne**

sert pas. Cela limitera les risques d'accident.

- **Ne portez pas le chargeur par son cordon d'alimentation.** Cela limitera les risques de choc électrique.

Sécurité du chargeur et du bloc-piles

- **Utilisez la combinaison chargeur/bloc-piles appropriée.** Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*. L'utilisation d'un chargeur qui n'est pas adapté au bloc-piles en question risque d'entraîner l'éclatement du bloc-piles, un incendie ou de graves lésions corporelles.
- **Ne pas utiliser un chargeur ou bloc-piles qui serait tombé à terre, modifié ou endommagé de manière quelconque.** Les chargeurs et bloc-piles modifiés ou endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Ne pas tenter d'ouvrir ou démonter le chargeur ou le bloc-piles.** Ceux-ci ne contiennent aucuns éléments réparables. Confiez toute réparation éventuelle à un réparateur agréé. L'ouverture ou le démontage du chargeur ou des bloc-piles pourrait occasionner des chocs électriques ou des lésions corporelles.
- **Ne pas sonder le chargeur ou le bloc-piles avec des objets conducteurs d'électricité.** Un court-circuit des bornes peut produire des étincelles, des brûlures ou des chocs électriques.
- **Ne pas exposer le chargeur ou les bloc-piles aux conditions humides ou aux intempéries.** Se sécher les mains avant toute manipulation. Les conditions humides augmentent les risques de choc électrique.
- **Respecter l'ensemble des consignes de rechargement et ne pas charger ou ranger le bloc-piles en dehors des limites de température ambiante stipulées.** Tout chargement ou rangement inapproprié ou à des températures en dehors de la plage stipulée pourrait endommager le bloc-piles et augmenter les risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les individus aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, et ceux sans expérience préalable sous réserve d'une supervision ou formation adéquate dans**

l'utilisation de l'appareil et des consignes de sécurité applicables.

- **Les enfants doivent être supervisés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.** L'entretien et la maintenance de l'appareil ne doivent jamais être confiés aux enfants sans supervision.

Sécurité des bloc-piles

- **Eviter tout contact avec l'électrolyte.** L'électrolyte peut provoquer des brûlures et des irritations cutanées. En cas de contact cutané, laver au savon et à l'eau. En cas de contact oculaire, rincer les yeux à grande eau immédiatement et pendant 15 minutes sans frotter. Consultez un médecin. *Se reporter à la fiche signalétique (SDS) du bloc-piles pour de plus amples renseignements.*
- **N'utilisez le bloc pile que sur le type de matériel prévu.** La combinaison d'un bloc-piles et d'un appareil de tension différente ou dépareillé augmenterait les risques d'incendie et de lésion corporelle.
- **Eloigner tout bloc-pile inutilisé d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de créer un court-circuit entre ses bornes.** Un court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures ambiantes élevées.** Une température excessive risque de provoquer l'explosion du bloc-piles.
- **Recycler les bloc-piles de manière appropriée. Ne pas incinérer.** Lors de leur recyclage, recouvrez les bornes d'une bande adhésive afin d'éviter les risques de court-circuit. Ce type de pile Li-Ion doit toujours être recyclé. Respecter la réglementation en vigueur visant le recyclage des bloc-piles. Se reporter au chapitre *Recyclage*.

Coordonnées RIDGID

En cas de questions éventuelles visant ce produit RIDGID® :

- Consulter le représentant RIDGID local.
- Visiter le site RIDGID.com ou RIDGID.eu pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Contacter les services techniques de Ridge Tool par courriel adressé à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des

Etats-Unis et du Canada, en composant le (800) 519-3456.

Description

Le chargeur de piles lithium-ion RIDGID® RBC-121R est prévu pour le rechargement des bloc-piles lithium-ion de la série RIDGID® RB-12XXX indiqués à la section *Caractéristiques techniques*. Ce chargeur ne nécessite aucun réglage. Le chargeur est équipé de témoins indiquant le niveau de charge et l'état du chargeur.



Figure 1 – Chargeur de bloc-piles lithium-ion RBC-121R



Figure 2 – Bloc-piles lithium-ion série RB-12XXX

Caractéristiques techniques

Bloc-piles








Type.....	Lithium-ion (Li-ion)
Modèle.....	RB-1225R
Quantité de cellules.....	3
Tension nominale ..	10,8 V
Résistance.....	2,5 Ah
Poids.....	0,40 lb (180 g)
Température maximale.....	140 °F (60 °C)
Compatibilité	Les bloc-piles RB-12XXX tels que les RB-1225R et RB-1225 peuvent être rechargés sur tout chargeur RIDGID de la série RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA: La tension maximale (V MAX) du bloc-piles est de 12 V, et indique la tension en circuit ouvert des piles lorsque celles-ci sont complètement chargées. Le bloc-piles ne fonctionne pas en continue à V MAX. Sa tension de sortie nominale est de 10.8 V, ce qui est approximativement la tension moyenne sous charge.

Chargeur RBC-121R

TypeLi-Ion
 Alimentation120V / 60 Hz (EU et Canada)
 100-240V / 50-60 Hz (ailleurs),
 1,5 A maxi.
 Sortie12V, 4A maxi

Durée de charge approximativeBloc-piles 2,5 Ah ≤ 40 minutes
 Refroidissement.....A convection passive (sans ventilateur)
 Limites de température durant rechargement ..32 °F (0 °C) à 113 °F (45 °C)
 Dimensions du chargeur.....5,7" x 5,3" x 3,5" (145 x 134 x 89 mm)
 Poids du chargeur1,55 lbs. (700 g)
 CompatibilitéBloc-piles RIDGID RB-12XXX tels que RB-122R et RB-1225

Icone chargeur	Témoin allumé en continu 	Témoin clignotant 	Désignation
	—	Jaune	Chargeur branché à vide. Prêt à charger.
	—	Vert	Bloc-piles en charge. Niveau de charge <85%.
	Vert	—	Bloc-piles chargé à >85% et prêt à fonctionner. Le bloc-pile continue sa charge. Une fois le bloc-piles chargé, le chargeur se met en mode de rétention.
	—	Rouge	Bloc-piles mal introduit. Le retirer et le réinstaller. Bloc-piles endommagé. Se reporter à la section <i>Accessoires</i> pour un remplacement approprié. Se reporter à la section <i>Recyclage</i> pour les consignes de recyclage correspondantes. Chargeur endommagé. Se reporter à la section <i>Révision et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.
	Rouge	—	Bloc-piles ou chargeur en dehors des limites de température de rechargement. Laisser atteindre une température adéquate dans un milieu climatisé.
Aucuns témoins			Chargeur non alimenté. S'assurer que le chargeur est correctement branché. Défaillance du chargeur. Se reporter à la section <i>Révisions et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.




Figure 3 – Tableau de diagnostic des témoins

Inspection et préparation

⚠ AVERTISSEMENT



Examinez le chargeur et les bloc-piles avant toute intervention afin de corriger d'éventuelles anomalies. Respectez les consignes suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et limiter les risques de choc électrique, d'incendie et autres blessures potentielles.

1. Avec le chargeur débranché, examinez son cordon d'alimentation, le chargeur lui-même et le bloc-piles pour signes d'anomalie (déformation, modification, usure, etc.). Le cas échéant, il sera nécessaire de faire réparer ou remplacer les éléments défectueux avant d'utiliser le chargeur ou le bloc-piles.
2. Nettoyez le matériel soigneusement afin de pouvoir mieux le manipuler, l'examiner et lui assurer une ventilation adéquate.
3. Vérifiez la présence et la lisibilité des avertissements et autres étiquettes apposées sur le chargeur et le bloc-piles. Reportez-vous aux Figures 4 et 5.



Figure 4 – Emplacement de l'avertissement apposé sur le chargeur



Figure 5 – Avertissement apposé sur les bloc-piles

4. Installez le chargeur dans un endroit approprié. Vérifiez les lieux pour :

- La présence de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. Le cas échéant, identifiez et éliminez-les avant toute intervention. Ce type de chargeur n'étant pas blindé, il risque de produire des étincelles.
- Un emplacement à l'intérieur à la fois dégagé, de niveau, stable et sec. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Une température ambiante appropriée.
- Une source d'alimentation appropriée avec prise adaptée à la fiche du chargeur. L'utilisation de rallonges électriques est déconseillée.
- Une ventilation suffisante. Le chargeur doit disposer d'un périmètre d'au moins 3" (76 mm) pour maintenir une température de fonctionnement appropriée.



Figure 6 – Insertion du cordon d'alimentation

5. Au besoin, introduisez le cordon d'alimentation à fond dans le chargeur (Figure 6). Reportez-vous à la section *Accessoires* pour les cordons d'alimentation adaptés au chargeur RBC-121R.
6. Ce chargeur est équipé d'ergots prévus pour un éventuel montage mural. Les vis de montage doivent être entre-axées de 3" (76 mm). (Figure 4)

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez les consignes d'utilisation ci-présentes afin de limiter les risques de choc électrique.

Chargement des bloc-piles

Lorsqu'ils sont neuf, les bloc-piles atteignent leur pleine capacité après approximativement cinq cycles de rechargement. Il n'est pas nécessaire de décharger le bloc-piles avant son rechargement.

1. Installez le chargeur selon les indications de la section *Inspection et préparation*.
2. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation sur une fiche électrique appropriée. Acheminez le cordon de manière à le protéger contre les risques de trébuchage ou autres dégâts.
3. Lorsque le chargeur est en attente et « prêt à charger », le témoin LED jaune clignotera continuellement.
4. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le chargeur (*Figure 7*) sans le forcer. Le bloc-piles sera mis sous charge automatiquement. Le bloc-piles deviendra légèrement chaud au touché en cours de chargement. Ceci est normal et n'est pas indicatif d'un problème. Le témoin LED du chargeur indiquera l'état de charge (*Figure 3*).

Une fois chargé, le bloc-piles peut rester à demeure sur le chargeur jusqu'à sa prochaine utilisation sans risque de surcharge.

5. En fin de charge, et avec les mains sèches, retirez le bloc-piles du chargeur et débranchez le chargeur.



Figure 7 – Insertion du bloc-piles dans le chargeur

Insertion et retrait du bloc-piles

1. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le réceptacle de l'appareil. Le bloc-piles ne peut être introduit que dans un sens. Si le bloc-piles résiste lors de son introduction, ne le forcez pas. Lors de l'insertion du bloc-piles, ses languettes latérales s'engageront pour l'arrimer.
2. Retirez le bloc-piles en appuyant d'abord sur ses languettes latérales (*Figure 8*).
3. Retirez le bloc-piles de l'appareil systématiquement lors de son réglage, du changement d'accessoires ou de son rangement.



Figure 8 – Insertion et retrait du bloc-piles dans l'appareil

Rangement

⚠ AVERTISSEMENT Rangez le chargeur et les bloc-piles dans un endroit sec et sous clé, hors de portée des enfants et autres individus non-initiés.

Retirez le bloc-piles de l'appareil ou du chargeur avant leur rangement. Le chargeur et les bloc-piles doivent être protégés contre les chocs, l'humidité, la poussière, la saleté, les températures extrêmes, les produits chimiques et leurs émanations.

⚠ AVIS IMPORTANT Le remisage long-terme de bloc-piles entièrement rechargés, complètement déchargés ou exposés à des températures ambiantes supérieures à 140°F (60°C) risque de limiter leur capacité de charge de manière permanente.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles avant de le nettoyer. Afin de limiter les risques de choc électrique, ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyage du chargeur ou du bloc-piles.

Nettoyez l'extérieur du chargeur et du bloc-piles à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non-métallique douce.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation inappropriée de l'appareil risque de rendre son utilisation dangereuse.

Ni le chargeur, ni le bloc-piles ne sont réparables. Ne tentez pas de les démonter, de remplacer leurs composants internes, de recharger des cellules individuelles ou de les nettoyer.

Reportez-vous à la section *Coordonnées RIDGID* pour contacter le réparateur RIDGID le plus proche ou pour toutes questions visant la révision ou réparation de l'appareil.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques d'accident, n'utilisez que les accessoires spécifiques prévus pour le chargeur RIDGID RBC-121R tels que ceux répertoriés ci-dessous.

Chargeurs et cordons d'alimentation pour RBC-121R

Réf. catalogue		Région	Type de fiche
55193	Chargeur	USA, Canada, Mexique	A
55198	Chargeur	Europe Continentale	C
55203	Chargeur	Chine	A
55208	Chargeur	Australie et Amérique Latine	I
55213	Chargeur	Japon	A
55218	Chargeur	Royaume Uni	G
44798	Cordon d'alimentation	Amérique du Nord	A
44808	Cordon d'alimentation	Europe Continentale	C
44803	Cordon d'alimentation	Chine	A
44813	Cordon d'alimentation	Australie et Amérique Latine	I
44818	Cordon d'alimentation	Japon	A
44828	Cordon d'alimentation	Royaume Uni	G

Bloc-piles

Réf. catalogue	Modèle	Capacité
55183	RB-1225R	10,8V / 2,5 Ah

Toutes les piles répertoriées peuvent être rechargées par tout chargeur de la série RBC-121R.

Reportez-vous au catalogue Ridge Tool en ligne à RIDGID.com ou la section *Coordonnées RIDGID* pour l'ensemble des accessoires RIDGID® disponibles pour cet appareil.

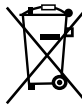
Recyclage



Ce type de bloc-piles li-ion doit être recyclé.

Li-Ion

Certains de ses composants contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :
Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

La directive européenne n° 2012/19/UE et les diverses réglementations nationales qui en découlent visant le recyclage du matériel électrique et électronique veulent que les chargeurs et bloc-piles portant cette désignation ne soient pas remis au rebut avec les ordures ménagères où que ce soit dans l'UE. Afin d'éviter d'éventuels risques écologiques et sanitaires issus d'un recyclage inapproprié et promouvoir le recyclage de nos ressources naturelles, il importe de recycler ces éléments de manière responsable. Pour ce faire, profitez des réseaux de recyclage existants ou consultez le point de vente du produit. Ceux-ci peuvent se charger de son recyclage écologiquement responsable.

Recyclage des piles



A l'attention des USA et du Canada : Le logo de la Société de recyclage des piles rechargeables (RBRC™) apposé sur les bloc-piles indique que RIDGID a préalablement acquitté les frais de recyclage des piles lithium-ion en fin de vie utile.

La RBRC™, la société RIDGID® et plusieurs fournisseurs de piles se sont associés pour développer des programmes de collecte et

de recyclage des piles rechargeables. Toutes piles (rechargeables ou non) contiennent non-seulement des produits toxiques, mais aussi des matières précieuses pouvant être recyclées. Aidez à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en ramenant vos piles usagées chez leur point de vente ou chez le centre de service RIDGID le plus proche pour recyclage. Votre centre de recyclage local peut aussi vous indiquer des lieux de recyclage supplémentaires.

RBRC™ est une marque déposée par la *Rechargeable Battery Recycling Corporation*

A l'attention des pays de la CE : Toutes piles défectueuses ou usées doivent être recyclées selon la directive 2012/19/UE.

Transport des bloc-piles

Ce bloc-piles a été contrôlé au titre de la section 38.3 de l'article III, révision 3, du décret des NU ST/SG/AC.10/11. Il assure donc une protection adéquate contre la surpression interne et les risques de court-circuit, en plus de dispositifs de protection contre les risques de rupture violente et d'inversion de courant dangereuse.

Dans la mesure où le contenu d'équivalence en lithium de ce type de bloc-piles est inférieur aux limites applicables, il n'est pas assujéti aux réglementations nationales ou internationales visant les milieux dangereux, que ce soit en tant que composant individuel ou lorsqu'il est inséré dans un appareil. Cependant, la réglementation gérant les produits dangereux risque d'être d'application lors du transport de plusieurs bloc-piles à la fois. Le cas échéant, il sera éventuellement nécessaire de se conformer à certaines limites, notamment au niveau de leur conditionnement.

Cargador de baterías RBC-121R

Cargador de baterías RBC-121R y baterías RB-1225R



⚠ ADVERTENCIA!

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

RIDGID

NOTA: El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 12 V, e indica el voltaje de circuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MÁX. El voltaje nominal es 10.8 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Índice de materias

Simbología de seguridad	23
Información de seguridad importante	
Seguridad del cargador de baterías	23
Seguridad del cargador y de las baterías	24
Seguridad de las baterías	25
Información de contacto RIDGID®	25
Descripción	
Descripción	25
Especificaciones	
Baterías	25
Cargador RBC-121R	26
Tabla de luces de diagnóstico	26
Inspección y montaje	27
Instrucciones de operación	28
Procedimiento de carga	28
Colocación y extracción de la batería	28
Almacenamiento	29
Limpieza	29
Servicio y reparaciones	29
Equipo opcional	29
Eliminación	30
Eliminación de baterías	30
Transporte de baterías	30
Información de cumplimiento con la FCC	32
Declaración de conformidad de la Comunidad Europea ...Interior de la carátula posterior	
Garantía de por vidaCarátula posterior	

*Traducción del manual original

Simbología de seguridad



En este manual del operario y en el producto encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de


▲ PELIGRO Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.


▲ ADVERTENCIA Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.


▲ CUIDADO Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.


AVISO Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.


  Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.


 Este símbolo significa que siempre debe usar anteojos de seguridad con viseras laterales o gafas cuando use este aparato, para reducir el riesgo de lesiones.


 Este símbolo es una alerta de seguridad. Se usa para advertirle de posibles peligros de lesión personal. Para evitar posibles lesiones o la muerte, obedezca todos los mensajes de seguridad que aparecen después de este símbolo.


 Este símbolo indica el riesgo de choque eléctrico.


 Este símbolo significa que no debe exponer el cargador al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.


 Este símbolo significa que no debe exponer la batería al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.


 Este es el símbolo China RoHS.


 Este símbolo significa que no debe quemar la batería ni exponerla a temperaturas elevadas, para reducir el riesgo de incendio o explosión.


 Este símbolo significa que la temperatura de almacenamiento de la batería no debe ser superior a 60° C (140° F), para reducir el riesgo de incendio o explosión.


 Este símbolo indica que deben utilizarse los cargadores de batería de la serie RBC-12XX de RIDGID (tales como el RBC-121R o el RBC-121 de RIDGID) para cargar esta batería.

 Este símbolo indica que las baterías de la serie RB-12XXX de RIDGID (tales como la RB-1225R y la RB-1225 de RIDGID) se pueden cargar con este cargador de baterías.

 Este símbolo indica que el producto debe usarse bajo techo solamente.

 Este símbolo indica que el producto es un aparato de Clase II.

 Este símbolo indica que es un aparato eléctrico que no debe eliminarse con la basura común. Vea la sección *Eliminación*.

 Este es el símbolo de un fusible.

Información de seguridad importante

▲ ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para el cargador de baterías RBC-121R y las baterías RB-1225R de RIDGID®.

Antes de utilizar el cargador de baterías o las baterías o algún otro equipo, lea todas las instrucciones, marcas y advertencias correspondientes al cargador, las baterías o cualquier otro equipo que use, para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio, explosión o lesiones personales graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA CONSULTA!

Seguridad del cargador de baterías

- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente baterías recargables de la serie RB-12XXX de RIDGID o baterías que se indican en las especificaciones. Las baterías de otros tipos, incluyendo las baterías no recargables, podrían reventarse y causar lesiones y daños

- **No intente volver a cargar baterías no recargables.**
- **El cargador debe usarse solamente bajo techo.**
- **Cargue las baterías de ion Li solamente a las temperaturas ambientales especificadas en las instrucciones.** Si las baterías se cargan a temperaturas bajas (menos de 32°F o 0°C) o a temperaturas elevadas (más de 113°F o 45°C), aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Introduzca la batería correctamente en el cargador.** La polaridad de la batería debe corresponder con la polaridad de salida del cargador, para reducir los riesgos.
- **No debe usarse un accesorio que no esté recomendado o vendido por el fabricante del cargador ya que podría haber riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales.**
- **Para no dañar el cordón cuando desconecte el cargador, jale el conector y no el cordón.**
- **Coloque el cordón en un lugar donde nadie lo pueda pisar ni pueda tropezarse con él, ni esté sujeto a otros daños o maltrato.**
- **No haga funcionar el cargador si el cordón está dañado.** Reemplace el cordón inmediatamente.
- **Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador antes de tratar de hacerle mantenimiento o de limpiarlo.**
- **Use una fuente de electricidad apropiada.** Una fuente de electricidad inapropiada podría dañar el cargador y producir choque eléctrico, incendio o quemaduras.
- **No permita que nada cubra el cargador cuando esté en uso.** Se exige una buena ventilación para el funcionamiento correcto del cargador. Si tapa las ranuras de ventilación podría producirse un incendio. Deje un espacio de por lo menos 3 pulgadas (76 mm) alrededor del cargador, para permitir una ventilación apropiada.
- **Desenchufe el cargador cuando no esté en uso.** Esto reduce el riesgo de lesiones para los niños y personas no capacitadas.
- **No lleve el cargador agarrado por su cordón eléctrico.** No jale el cordón para

desenchufar el aparato. Así reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad del cargador y de las baterías

- **Use la combinación correcta de cargador y batería.** Vea las *Especificaciones*. Si usa un cargador que no está clasificado para usar con cierta batería, puede producirse un incendio, la explosión de la batería y lesiones personales.
- **No use el cargador o la batería si se han caído, modificado o dañado de alguna forma.** Si un cargador o batería se modifica o se daña, aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **No abra ni desarme el cargador o la batería.** No tienen partes que el usuario pueda componer. Las reparaciones deben hacerse solamente en lugares autorizados. Si el cargador o las baterías se abren o se desarmen, podría producirse un choque eléctrico o lesiones personales.
- **No explore los bornes del cargador o de la batería con un objeto conductor de electricidad.** Un cortocircuito entre los bornes puede causar chispas, quemaduras o choque eléctrico.
- **No esponga el cargador o la batería a la humedad o al agua, como la lluvia. Asegure que tenga las manos secas antes de manipularlos.** La humedad aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **Siga todas las instrucciones para efectuar la carga y no cargue el bloque de baterías a una temperatura que esté fuera de los límites especificados en las instrucciones.** Si las baterías se cargan o se guardan en condiciones inapropiadas o a temperaturas fuera de los límites especificados, se pueden dañar; esto aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Este aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y por personas con menor capacidad física, sensorial o mental o personas sin experiencia o conocimiento, siempre que hayan recibido instrucciones o supervisión en el uso seguro del aparato y que entiendan los peligros del aparato.**
- **Supervise a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.** Los niños no

deben hacer limpieza o mantención del aparato sin supervisión.

Seguridad de las baterías

- **Evite el contacto con el líquido de las baterías.** Estos líquidos pueden causar quemaduras o irritar la piel. En caso de un contacto accidental de la piel con el líquido, lave la piel con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, inmediatamente lave los ojos muy bien con agua y siga lavándolos durante al menos 15 minutos, sin frotar. Consulte a un médico. *Vea la hoja de seguridad (SDS) de la batería para más información.*
- **Utilice las baterías solamente con aparatos que específicamente designen su uso.** El uso de aparatos con baterías que no están clasificadas para usarse juntas puede causar incendio o lesiones personales.
- **Cuando no utilice el bloque de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente de electricidad entre los bornes.** Un cortocircuito entre los bornes de una batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **No queme las baterías ni las esponga a temperaturas elevadas.** El calor excesivo puede hacer explotar las baterías.
- **Elimine las baterías correctamente. No las incinere.** Cuando deseche las baterías, cubra los bornes con cinta adhesiva para evitar los cortocircuitos. Las baterías son de ion litio y se deben reciclar. Cumpla con todos los correspondientes reglamentos locales para eliminar las baterías. *Consulte la sección Eliminación.*

Información de contacto RIDGID

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra su contacto RIDGID local.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en rttech-services@emerson.com, o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

Descripción

El cargador RBC-121R de baterías de ion litio de RIDGID® está diseñado para cargar las baterías de ion litio de la serie RIDGID RB-12XXX (como se indica en la sección Especificaciones). Este cargador no exige ningún ajuste. El cargador incorpora luces para indicar el estado de carga de las baterías y la condición del cargador.



Figura 1 – Cargador RBC-121R de baterías de ion litio.



Figura 2 – Baterías de ion litio de la serie RB-12XXX

Especificaciones

Baterías

Tipo.....	Ion litio (ion Li)
Modelo.....	RB-1225R
Cantidad de celdas.....	3
Voltaje nominal.....	10,8 V
Amperes-hora.....	2,5 Ah
Peso de la batería.....	0,40 libras (0,18 kg)
Temperatura máxima de la batería.....	140° F (60° C)
Compatibilidad.....	Las baterías de la serie RB-12XXX (como la RB-1225R y RB-1225) se pueden cargar con cualquier cargador RIDGID de la serie RBC-12XX (RBC-121, RBC-121R).

NOTA : El voltaje máximo (V MÁX) del bloque de baterías es 12 V, e indica el voltaje de cir-

cuito abierto cuando el bloque de baterías está totalmente cargado (medido sin carga de trabajo). Esta batería no funciona continuamente a V MAX. El voltaje nominal es 54 V y se aproxima al voltaje de operación promedio con carga de trabajo. Esta batería funciona a un voltaje que va disminuyendo a medida que se descarga.

Cargador RBC-121R

Tipo.....Ion Li
 Entrada120 V CA, 60 Hz
 (EE. UU. y Canadá)
 100 V - 240 V CA, 50-60 Hz (demás países).
 1,5 A máx.
 Salida10,8 V CD, 4,0 A máx.

Tiempo aproximado para cargarBatería de 2,5 Ah: ≤ 40 minutos
 RefrigeraciónRefrigeración pasiva por convección (sin ventilador)
 Límites de temperatura para cargar.....32° F (0° C) a 113° F (45° C)
 Tamaño del cargador ..5,7" x 5,3" x 3,5" (145 x 134 x 89 mm)
 Peso del cargador1,55 libras (0,70 kg)
 Compatibilidad.....Baterías de la serie RB-12XXX (como la RB-1225R y RB-1225).








Ícono del cargador	Luz constante 	Luz parpadeante 	Significado
	—	Amarilla	El cargador está enchufado, sin batería instalada. Está listo para cargar.
	—	Verde	Se está cargando la batería. Nivel de carga < 85%.
	Verde	—	La batería está cargada > 85% y está lista para usarse. Se sigue cargando la batería. Cuando la batería tiene carga completa, el cargador cambia a carga de retención.
	—	Roja	La batería está mal alineada en el cargador. Extraiga la batería y vuelva a colocarla en el cargador.
			La batería está dañada. Vea la sección <i>Equipo opcional</i> para seleccionar una batería de repuesto apropiada. Vea la sección <i>Eliminación</i> para instrucciones sobre el reciclaje.
	Roja	—	El cargador está dañado. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .
			La batería o el cargador están fuera de los límites de temperatura para cargar, de 32° F (0° C) a 113° F (45° C). Coloque la batería y el cargador en un ambiente acondicionado para que alcancen la temperatura apropiada.
NINGUNA LUZ ESTÁ ENCENDIDA.			El cargador no recibe electricidad. Asegure que el cargador esté bien conectado a una salida de electricidad.
			El cargador no está funcionando correctamente. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .



Figura 3 – Tabla de luces de diagnóstico

Inspección y montaje

⚠ ADVERTENCIA



Cada día antes de utilizar el cargador y las baterías, haga la inspección y corrija los problemas. Prepare el cargador de acuerdo con estos procedimientos para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico, incendio y otras causas, y para impedir que se dañe el aparato y el sistema.

1. Asegúrese que el cargador esté desenchufado. Inspeccione el cordón de electricidad, el cargador y las baterías para verificar que no estén dañados o modificados y para asegurar que no existan piezas rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o ligadas. Si encuentra algún problema, no use el cargador o las baterías hasta las piezas estén correctamente reparadas o reemplazadas.
2. Limpie el aparato. Esto ayuda a evitar que el aparato se le resbale de las manos, permite una buena ventilación y facilita la inspección.
3. Revise el cargador y las baterías para verificar que todas las etiquetas y calcomanías estén intactas y se puedan leer. Vea la *Figura 4* y la *Figura 5*.
4. Antes de usar el cargador, seleccione un lugar apropiado para colocarlo. Revise la zona de trabajo para determinar si:
 - Hay líquidos, vapores o polvo inflamables que podrían encenderse. En caso de estar presentes, no trabaje en esa zona hasta que haya identificado su origen y haya corregido el problema. El cargador de baterías no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
 - Existe un lugar despejado, nivelado y estable bajo techo para el cargador. No lo use en lugares húmedos o mojados.
 - Existe una temperatura apropiada dentro de los límites para cargar.
 - Existe una fuente de electricidad apropiada. Confirme que el tomacorriente corresponde al enchufe del cargador. No se recomienda usar cordones alargadores.
 - Hay suficiente ventilación. El cargador necesita un espacio libre de por lo menos 3 pulgadas (76 mm) en todo su alrededor para mantener una correcta temperatura de funcionamiento.



Figura 4 – Ubicación de la etiqueta de advertencia en el cargador



Figura 5 – Etiqueta de advertencia en la batería



Figura 6 – Inserción del cordón de electricidad

5. Si necesita el cordón de electricidad, introdúzcalo a fondo en el cargador (*Figura 6*). Vea la sección *Equipo opcional* para ver cuáles cordones se pueden usar con el cargador RBC-121R.
6. Este cargador está provisto de ranuras para colgarlo, por si quisiera montarlo en la pared. Coloque los tornillos en forma centrada en la pared, a una distancia de 3 pulgadas (76 mm) entre sí. Vea la *Figura 4*.

Instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIA



Siga las instrucciones de funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico.

Procedimiento de carga

Las baterías nuevas alcanzan su capacidad máxima después de aproximadamente cinco ciclos de carga y descarga. No es necesario descargar completamente un bloque de baterías antes de volver a cargar.

1. Instale el cargador según la sección *Inspección y montaje*.
2. Con las manos secas, introduzca el enchufe en una fuente de electricidad apropiada. Coloque los cables de manera que no puedan dañarse y que nadie se pueda tropezar.
3. Cuando el cargador está en la modalidad de espera "listo para cargar", la luz LED amarilla parpadea en forma continua.
4. Con las manos secas, introduzca el bloque de baterías en el cargador. Vea la *Figura 7*. No fuerce la batería para meterla en el cargador. El bloque de baterías comenzará a cargarse automáticamente. Mientras se esté cargando el bloque de baterías, se sentirá ligeramente tibio al tacto. Esto es normal y no indica que exista un problema. La luz LED en el cargador de baterías indicará la situación de la carga (*Figura 3*).

Una vez que la batería esté cargada, puede permanecer en el cargador hasta el momento de utilizarse. No hay riesgo de sobrecargar la batería.

5. Cuando la batería esté cargada, extráigala del cargador con las manos secas y desenchufe el cargador del tomacorriente.



Figura 7 – Introducción de la batería en el cargador

Colocación y extracción de la batería

1. Con las manos secas, introduzca la batería en el receptáculo del cargador. La batería cabe en el receptáculo solamente en una dirección. Si la batería no queda bien asentada en el receptáculo, no la fuerce. Cuando se introduce la batería, las lengüetas enganchan el cargador y mantienen la batería fija en su lugar.
2. Para extraer la batería, presione las lengüetas y jale la batería directamente hacia afuera para sacarla (*Figura 8*).
- 3 Siempre extraiga la batería del cargador antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar el cargador.



Figura 8 – Colocación y extracción de la batería en el cargador

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA El cargador y las baterías deben almacenarse en un lugar seco, resguardado, bajo llave, que esté fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento apropiado del cargador.

Antes de almacenar un aparato o cargador, extraiga las baterías. Los bloques de baterías y el cargador deben protegerse contra golpes fuertes, humedad, agua, polvo y suciedad, temperaturas extremadamente altas o bajas, soluciones químicas y vapores químicos.

⚠ AVISO Si un bloque de baterías se guarda por un período prolongado estando completamente cargado, completamente descargado o a temperaturas superiores a 140° F (60° C), puede producirse una reducción permanente de la capacidad del bloque de baterías.

Limpieza

⚠ LIMPIEZA

Desenchufe el cargador y extraiga la batería antes de limpiar. No use agua ni productos químicos para limpiar el cargador o las baterías, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

Con un paño o una escobilla suave y no metálica, elimine la suciedad o grasa del exterior del cargador y bloque de baterías.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

Si un aparato recibe servicio o reparación no apropiados, su funcionamiento podría tomarse peligroso.

El cargador y los bloques de baterías no contienen piezas que el usuario pueda componer. No intente abrir el cargador ni los bloques de baterías, ni cambiar celdas individuales de las baterías, ni limpiar los componentes internos.

Para información acerca del Servicentro Independiente de RIDGID más cercano, o si tiene cualquier pregunta sobre servicio o reparación, consulte la sección *Información de contacto* en este manual.

Equipo opcional

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, use solamente equipo opcional específicamente diseñado y recomendado para usarse con el cargador de baterías RBC-121R de RIDGID, como se indica en la siguiente lista.

Cargadores y cordones RBC-121R

No. Cat.		Región	Tipo de enchufe
55193	Cargador	EE. UU., Canadá y México	A
55198	Cargador	Europa	C
55203	Cargador	China	A
55208	Cargador	Australia y América Latina	I
55213	Cargador	Japón	A
55218	Cargador	Reino Unido	G
44798	Cordón del cargador	Norteamérica	A
44808	Cordón del cargador	Europa	C
44803	Cordón del cargador	China	A
44813	Cordón del cargador	Australia y América Latina	I
44818	Cordón del cargador	Japón	A
44828	Cordón del cargador	Reino Unido	G

Baterías

No. Cat.	Modelo	Capacidad
55183	RB-1225R	10,8 V; 2,5 Ah

Las baterías en la lista funcionan con cargadores de batería RBC-121R de cualquier número de catálogo.

Puede encontrar una lista completa del equipo opcional RIDGID® disponible para este aparato en el Catálogo de Ridge Tool en línea en RIDGID.com o consulte la sección *Información de contacto*.

Eliminación



Las baterías son de tipo ion litio y deben reciclarse.

Ion Li

Partes de la unidad contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con las autoridades locales.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2012/19/EU para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, esta marca indica que este cargador y el bloque de baterías no deben desecharse con la basura común, en toda la Comunidad Europea. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debidos a la eliminación inapropiada de desechos, haga el reciclaje responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para reciclar el aparato usado, use los sistemas de recolección existentes o comuníquese con el comerciante minorista que le vendió el producto. Este comerciante puede aceptar el producto para reciclarlo en una forma que proteja al medio ambiente.

Eliminación de baterías



Para EE. UU. y Canadá: El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en los bloques de baterías indica que RIDGID ya ha pagado el costo de reciclar los bloques de baterías de ion litio una vez que hayan alcanzado el fin de su vida útil.

RBRC™, RIDGID® y otros proveedores de baterías han desarrollado programas en

Estados Unidos y Canadá para recolectar y reciclar las baterías recargables. Las baterías normales y las recargables contienen materiales que no deben eliminarse directamente en la naturaleza y contienen materiales valiosos que se pueden reciclar. Para ayudar a proteger el medioambiente y a conservar los recursos naturales, devuelva sus baterías agotadas a un comercio minorista local o a un servicentro autorizado de RIDGID, para que las reciclen. Su centro local de reciclaje también le puede indicar otros lugares donde usted puede dejar las baterías.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para los países de la Comunidad Europea: Los bloques de baterías o las baterías que sean defectuosas o estén agotadas se deben reciclar de acuerdo con el lineamiento 2012/19/EU.

Transporte de baterías

Las baterías han aprobado las pruebas según el Documento de Naciones Unidas ST/SG/AC.10/11/Rev/6 Parte III, subsección 38.3. Están protegidas eficazmente contra el exceso de presión interna y cortocircuitos, además de tener dispositivos que previenen la ruptura violenta y el peligroso flujo de corriente en sentido inverso.

El contenido en equivalentes de litio en la batería es inferior a los valores límite aplicables. Por lo tanto, la batería no está sujeta a reglamentos nacionales o internacionales que rigen los medios peligrosos, sea como componente individual o como parte introducida en una máquina. Sin embargo, podrían ser pertinentes los reglamentos que rigen el transporte de artículos peligrosos cuando se trata del transporte de varias baterías. En este caso, podría ser necesario cumplir con condiciones especiales (por ejemplo, con respecto al embalaje).

FCC Compliance Information

Model Number: RIDGID RBC-121R Battery Charger

Company: Ridge Tool Company
Address: 400 Clark Street, Elyria, Ohio
44035-6001

Tel.: (800) 519-3456

Compliance Statement: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RIDGID® RBC-121R Charger**MANUFACTURER**

RIDGE TOOL COMPANY
400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.
RTCRegulatory.Compliance@Emerson.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare that the machines listed above, when used in accordance with the operator's manual, meet the relevant requirements of the Directives and Standards listed below.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons que lorsqu'elles sont utilisées selon leur mode d'emploi, les machines indiquées ci-dessus répondent aux exigences applicables des directives et normes ci-après.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos que las máquinas listadas más arriba, cuando se usan conforme al manual del operario, cumplen con los requisitos pertinentes de las directrices y normas listadas a continuación.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášíme, že výše uvedené nástroje a zařízení splňují při použití v souladu s jejich návodem k obsluze příslušné požadavky níže uvedených směrnic a nariadení.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer, at de ovenfor anførte maskiner, ved brug i overensstemmelse med brugervejledningen, opfylder de relevante krav i de nedenfor anførte direktiver og standarder.

EG KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Wir erklären, dass die oben aufgeführten Maschinen, wenn sie entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet werden, die einschlägigen Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen erfüllen.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα που αναφέρονται παραπάνω, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειρισμού, πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγίων και Προτύπων.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme, että edellä luetellut koneet täyttävät käyttöohjekirjan mukaisesti käytettyinä seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo da su gore navedeni strojevi, kada se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, sukladni s relevantnim zahtjevima dolje navedenih direktiva i standarda.

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy a fent felsorolt gépek - amennyiben a kezelési útmutatónak megfelelően használják őket - megfelelnek az alább felsorolt irányelvek és Szabványok követelményeinek.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo che le macchine elencate in alto, se utilizzate in conformità con il manuale dell'operatore, soddisfano i relativi requisiti delle Direttive e degli Standard specificati di seguito.

EO СӨЙКЕСТІК МӨЛІМДЕМЕСІ

Біз жоғарыда көрсетілген құрылғылардың пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес пайдаланылған жағдайда төменде көрсетілген Директивалар мен Стандарттардың тиісті талаптарына жауап беретінін мәлімдейміз.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaren wij dat de hierboven vermelde machines, mits gebruikt in overeenstemming met de handleiding, voldoen aan de relevante eisen van de hieronder vermelde richtlijnen en normen.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer at maskinene oppført over oppfyller de relevante kravene i direktiver og standarder oppført under dersom de brukes i henhold til bruksanvisningen.

AUTHORIZED REPRESENTATIVE

Ridge Tool Europe NV
Ondernemerslaan 5428
3800 Sint-Truiden, Belgium
europeproductcompliance@emerson.com
+40 374132035

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklarujemy, że maszyny wymienione powyżej, gdy są używane zgodnie z podręcznikiem użytkownika, spełniają właściwe wymagania Dyrektyw i Standardów, wymienione poniżej.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos que as máquinas listadas acima, quando utilizadas de acordo com o manual do operador, cumprem os requisitos relevantes das Diretivas e Normas listadas abaixo.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm că mașina specificată mai jos, atunci când este utilizată în conformitate cu manualul de exploatare, îndeplinește cerințele relevante ale Directivelor și standardelor specificate mai jos.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы заявляем, что инструменты, перечисленные выше, при условии использования согласно руководству по эксплуатации, отвечают соответствующим требованиям указанных ниже директив и стандартов.

ES PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme, že stroje uvedené vyššie splňajú relevantné požiadavky smerníc a noriem uvedených nižšie, ak sa používajú podľa návodu na použitie.

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izjavljamo, da zgoraj omenjeni stroji, ko se uporabljajo skladno z uporabniškim priročnikom, izpolnjujejo relevantne zahteve spodaj omenjenih direktiv in standardov.

EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Izjavljujemo da gore navedeni strojevi, ako se koriste u skladu s priručnikom za korisnike, zadovoljavaju relevantne zahteve direktiva i standarda koji se navode dole.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi meddelar att maskinen som anges ovan uppfyller de aktuella kraven i de angivna direktiven och standarderna nedan när den används enligt bruksanvisningen.

AB UYGUNLUK BEYANI

Yukarıda listelenen makinelere, kullanıcı klavuzuna göre kullanıldığında, aşağıda listelenen Direktiflerin ve Standartların ilgili gereksinimlerini karşıladığını beyan ederiz.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame, et eelpool loetletud masinad vastavad allpool loetletud direktiivide ja standardite asjakohastele nõuetele, kui neid kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile.

EK ATBILSTÍBAS DEKLARÁCİJA

Mēs apliecinām, ka iepriekšminētās iekārtas, izmantojot tās saskaņā ar operatora rokasgrāmatu, atbilst attiecīgajām tālāk norādīto direktīvu un standartu prasībām.

DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN CE

Fógraímid go bhfuil na hinnill sa liosta thuas i gcomhréir le riachtanais ábhartha na dTeoracha agus na gCairdeán sa liosta thíos, ach iad a úsáid de réir an lámhleabhair don oibreoir.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Deklaruojame, kad pirmiau išvardytos mašinos, jei naudojamos pagal naudotojo vadovą, atitinka atitinkamus toliau išvardytų direktyvų ir standartų reikalavimus.

EO ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме, че изброените по-горе машини, когато се използват в съответствие с Ръководство за оператора, отговарят на съответните изисквания на директивите и стандартите, изброени по-долу.



2014/30/EU, 2011/65/EU, 2014/35/EU, 2012/19/EU
EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 63000



4000415
Conforms to UL STD. 1310
Certified to CSA STD. C22.2 No. 223



Signature: *Harald Krondorfer*
Name: Harald Krondorfer
Qualification: V.P. Engineering
Date: 10/01/2022

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® AUTHORIZED INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



Full lifetime warranty (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

Parts are available online at Store.RIDGID.com

Ridge Tool Company

400 Clark Street
Elyria, Ohio 44035-6001
U.S.A.

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® indépendant agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier servicentro independiente autorizado de RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el periodo de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

Printed 10/22
ECN001594

©2020, 2022 Ridge Tool Company
RIDGID and the Emerson logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or its subsidiaries in the US and other countries.
Any other trademarks belong to their respective holders.

999-995-210.10
REV. C

RIDGID

EMERSON